



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Coronavirus (COVID-19) Update Friday, May 1, 2020

Dear SMFCSD Staff and Families,

It has been several weeks since we transitioned to Distance Learning. The COVID-19 news in San Mateo County is positive and our leaders are crediting the flattening of the curve to the commitment of our citizens to staying home and keeping distant. Even though these times are challenging, our positive spirit is very much alive in our community and will see us through this experience.

New Health Order

This past Wednesday, seven Bay Area Health Officers issued a new [Health Order](#), effective Monday, May 4, which extends our shelter in place through May 31. It allows the resumption of some businesses that primarily operate outdoors, certain outdoor activities and use of facilities under specific conditions and all construction with additional safety precautions. It restricts recreational activity to within 10 miles of your residence and requires [face coverings](#) under many conditions. The [County of San Mateo website](#) provides a summary of the Order and answers to frequently asked questions.

Construction Projects

In light of the new Health Order, we spoke to our contractors and I am excited to report that they will resume work on our four building projects on Monday, May 4. They will be implementing the required safety protocols.

Return to School

You may have heard Governor Newsom talk this week about the possibility of opening school early and I wanted to let you know how we are proceeding. Our fall return is scheduled for Wednesday, August 12 and, at this time, that start date has not changed. We are at work on plans for a summer school program which is planned to start at the end of June and continue through the month of July. For both summer school and our fall return, there are many questions to be considered and addressed, and we are developing protocols for a safe campus environment.

We are constantly monitoring these fluid COVID-19 circumstances and our actions continue to be informed by the guidance of the San Mateo County Health Officer and the San Mateo County Office of Education. We remain committed to keeping our staff and community updated about our plans as we go forward.

Technology, Distance Learning and More

Distance Learning Family Resources websites in [English](#) and [Spanish](#) are live!



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Thank you to our Technology Team who has checked out approximately 3,200 Chromebooks and 900 hotspots (internet access devices) to SMFCSD families since Thursday, April 16. This advances our goal to enable every student to access Distance Learning digitally. Families of students needing devices can contact their school's principal, leave a message at their school's main phone number or complete a Tech Support Form ([English](#) | [Spanish](#)). Additional device distribution dates will be scheduled as needed and families will be contacted directly.

In the next week or so, we will send you a survey seeking input on your child's experience with Distance Learning. We thank you in advance for your feedback.

Grading and Promotion Ceremonies for Fifth and Eighth Graders

As Distance Learning is such a different venue from our brick and mortar schooling, grading also needs to adapt. Staff will present a conceptual grading resolution for the period covering Distance Learning for Board consideration at the May 7, 2020 meeting.

We know how important the fifth- and eight- grade promotions are for our students and their families and we plan to celebrate accordingly, even if we do so virtually. School leaders are working on plans and you will hear more details in the next few weeks.

Counseling Services

The District Counseling Team has established procedures to ensure access to counselors and support services. The Family Resources websites in [English](#) and [Spanish](#) have Social and Emotional Health resources available including instructions, phone numbers, website links and FAQs if you have concerns about your student's well-being.

Free Meals Are Still Available

Thank you to our Child Nutrition Team who have worked tirelessly, including the two weeks of Spring Break, to feed our children. We continue to distribute "grab and go" meals Monday through Friday, 11:30 am–12:30 pm, at our four meal distribution sites: [Laurel](#), [Lead](#), [College Park](#) and [Foster City Elementary](#) schools, and starting Monday, May 4, we are opening a fifth site at [Sunnybrae Elementary School](#). We are serving approximately 1,000 combination lunch/breakfast meals per day, and we remind everyone that these meals are available for EVERY child under age 18, even if they never picked up a meal or are not an SMFCSD student.

Other Announcements

- **Teacher Appreciation Week (May 4-8) and Classified School Employee Week (May 17-23) Are Here:** We are very grateful for our teachers and staff and will be celebrating them throughout the month of May on [Facebook](#) and Instagram (@smfcsd)—follow us!
- **Coffee Chats with the Superintendent:** Every spring I look forward to connecting with you through a series of Coffee Chats. We are scheduling "virtual Coffee Chats" during May. Watch for announcements coming soon!
- **Special Education District Advisory Committee (SEDAC):** The next two meetings of the SEDAC are on Tuesday, May 12, 2020 and Tuesday, June 2, 2020 at 7 pm.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

- **2020 Census** – It has never been more important to be counted in the 2020 Census! Please complete it at the [2020 Census website](#).

These are extraordinary days which can be very stressful, and I hope you will remember to find some moments to take care of yourselves. The California State Superintendent of Public Instruction Tony Thurmond recently held a [Virtual Parent Support Circle](#) with a distinguished panel including California Surgeon General Dr. Nadine Burke Harris and partners from the California Parent Teacher Association (PTA) and the Parent Institute for Quality Education (PIQE). The Circle included input from parents across California and provided encouragement, resources and support as we all cope with distance learning and economic challenges.

We will be in touch again soon. Please stay in and stay safe.
Sincerely,
Dr. Joan Rosas
Superintendent

Actualización de coronavirus (COVID-19) Viernes 1 de mayo de 2020

Estimado personal y familias de SMFCSD,
Han pasado varias semanas desde que hicimos la transición al aprendizaje a distancia. Las noticias de COVID-19 en el condado de San Mateo son positivas y nuestros líderes están atribuyendo el aplanamiento de la curva al compromiso de nuestros ciudadanos de quedarse en casa y mantenerse distantes. Aunque estos tiempos son desafiantes, nuestro espíritu positivo está muy vivo en nuestra comunidad y nos ayudará a superar esta experiencia.

Nueva Orden de Salud

El pasado miércoles, siete Oficiales de Salud del Área de la Bahía emitieron una nueva [Orden de Salud](#), vigente empezando el lunes 4 de mayo, que extiende el toque de queda hasta el 31 de mayo. Permite la reanudación de algunos negocios que operan principalmente al aire libre, ciertas actividades al aire libre y uso de instalaciones bajo condiciones específicas y toda construcción con precauciones de seguridad adicionales. Restringe la actividad recreativa a menos de 10 millas de su residencia y requiere [cubiertas faciales](#) bajo varias condiciones. El [sitio web del Condado de San Mateo](#) proporciona un resumen de la Orden y respuestas a las preguntas frecuentes.

Proyectos de construcción

A la luz de la nueva Orden de Salud, hablamos con nuestros contratistas y me complace informarles que reanudarán el trabajo en nuestros cuatro proyectos de construcción el lunes 4 de mayo. Implementarán los protocolos de seguridad requeridos.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Regreso a la escuela

Es posible que haya escuchado al gobernador Newsom hablar esta semana sobre la posibilidad de abrir las escuelas temprano y quería informarle cómo estamos avanzando. Nuestro regreso de otoño está programado para el miércoles 12 de agosto y, en este momento, esa fecha de inicio no ha cambiado. Estamos trabajando en planes para un programa de escuela de verano que está previsto que comience a fines de junio y continúe hasta el mes de julio. Tanto para la escuela de verano como para el regreso en otoño, hay muchas preguntas que deben considerarse, y estamos desarrollando protocolos para un ambiente seguro en el campus.

Estamos constantemente monitoreando las circunstancias cambiantes de COVID-19 y nuestras acciones continúan siendo informadas por la guía del Oficial de Salud del Condado de San Mateo y la Oficina de Educación del Condado de San Mateo. Seguimos comprometidos a mantener a nuestro personal y comunidad actualizados sobre nuestros planes a medida que avanzamos.

¡Tecnología, educación a distancia y más!

¡Los sitios web de recursos de educación a distancia para las familias ya están en marcha, en [inglés](#) y [español](#).

Gracias a nuestro equipo de tecnología que ha repartido aproximadamente 3,200 Chromebooks y 900 puntos de acceso (dispositivos de acceso a Internet) a las familias de SMFCSD desde el jueves 16 de abril. Esto es un avance hacia nuestro objetivo de permitir que cada estudiante tenga acceso digital a la educación a distancia. Las familias de los estudiantes que necesitan dispositivos pueden comunicarse con el director de su escuela, dejar un mensaje en el número de teléfono principal de su escuela o completar un Formulario de Soporte Técnico ([inglés](#) | [español](#)). Las Fechas de distribución de dispositivos adicionales se programarán según sea necesario y se contactará directamente con las familias.

En la próxima semana más o menos, le enviaremos una encuesta en busca de información sobre la experiencia de su hijo con el aprendizaje a distancia. Le agradecemos de antemano sus comentarios.

Calificaciones y Ceremonias de Promoción para estudiantes de quinto y octavo grado

Como la educación a distancia es un lugar tan diferente a la educación en un establecimiento, las calificaciones también deben adaptarse. El personal presentará una resolución conceptual sobre las calificaciones que abarca el periodo de Educación a Distancia, para consideración de la mesa directiva en la junta del 7 de mayo de 2020.

Sabemos cuán importantes son las promociones de quinto y octavo grado para nuestros estudiantes y sus familias y planeamos celebrarlo respectivamente, incluso si lo hacemos de manera virtual. Los líderes escolares están trabajando en planes y se compartirán más detalles en las próximas semanas.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Servicios de consejería

El equipo de consejería del distrito ha establecido procedimientos para garantizar el acceso a consejeros y servicios de apoyo. El sitio web de Recursos para la familia en [inglés](#) y [español](#) incluye recursos de salud social y emocional disponibles; instrucciones, números de teléfono, enlaces a sitios web y preguntas frecuentes si le preocupa el bienestar de su hijo.

Todavía hay comidas gratis disponibles

Gracias a nuestro equipo de nutrición infantil que ha trabajado incansablemente, incluidas las dos semanas de vacaciones de primavera, para alimentar a nuestros niños. Continuamos distribuyendo comidas para llevar, de lunes a viernes, de 11:30 a.m. a 12:30 p.m., en nuestros cuatro sitios de distribución de comidas: [Laurel](#), [Lead](#), [College Park](#) y [Foster City Elementary](#), y a partir del lunes 4 de mayo, estamos abriendo un quinto sitio en [Sunnybrae Elementary School](#). Servimos aproximadamente 1,000 comidas combinadas de almuerzo / desayuno por día, y recordamos a todos que estas comidas están disponibles para CADA niño menor de 18 años, incluso si no las recibían en la escuela o si no son estudiantes de SMFCSD.

Otros anuncios

- **La Semana de Apreciación de Maestros (del 4 al 8 de mayo) y la Semana de Empleados Escolares Clasificados (del 17 al 23 de mayo) están aquí:** Estamos muy agradecidos por nuestros maestros y personal y los celebraremos durante todo el mes de mayo en Facebook e Instagram (@smfcsd) -¡Síguenos!
- **Plática y Café con la Superintendente: Cada primavera espero** conectarme con usted a través de una serie de Pláticas y Café. Estamos programando "pláticas y café virtuales" durante mayo. Esté atento a los anuncios que compartiremos pronto!
- **Comité Asesor de Educación Especial del Distrito (SEDAC):** Las próximas dos reuniones del SEDAC son el martes 12 de mayo de 2020 y el martes 2 de junio de 2020 a las 7 pm.
- **Censo 2020** - ¡Nunca ha sido más importante ser contado en el Censo 2020! Por favor, complételo en el [sitio web del Censo 2020](#).

Estos son días extraordinarios que pueden ser muy estresantes, y espero que recuerden encontrar algunos momentos para cuidarse. El Superintendente de Instrucción Pública del Estado de California, Tony Thurmond, celebró recientemente un [Círculo Virtual de Apoyo a los Padres](#) con un panel distinguido que incluye a la Cirujana General de California Dra. Nadine Burke Harris y a socios de la Asociación de Padres y Maestros de California (PTA) y el Instituto de Padres para una Educación de Calidad (PIQE). El Círculo incluyó aportes de los padres de todo California y brindó aliento, recursos y apoyo a medida que todos enfrentamos el aprendizaje a distancia y los desafíos económicos.

Estaremos en contacto nuevamente pronto. Por favor quédese en casa y manténgase a salvo.

Atentamente,
Dr. Joan Rosas
Superintendente